



R5M4HW IN-WALL DIGITAL COUNTDOWN TIMER

We recommend that installation be made by a licensed electrician. **Disconnect power at main panel prior to installing or servicing this time switch or the equipment connected to it.** Connect in accordance with national and local electrical codes.

CAUTION: For your safety: Connecting a proper ground to the timer switch provides protection against electrical shock in the event of certain fault conditions.

OPERATION

This preset timer has two program sections:

Option 1- indicator light OFF (default)

Turn ON the connected light or fan by pressing the desired time button, or the ON/OFF button. If you press the desired time button, its indicator light flashes twice to show the new countdown interval is set. If you press the ON/OFF button, its indicator light flashes twice to show that the last used time selection was activated. When the set time is out, the indicator light under the ON/OFF will also flash twice.

Option 2- indicator light ON

Step 1: To change program from the factory preset mode (Option 1) so that the indicator light for the selected preset time button stays on for the duration of the time period, simply press and hold the top 2 buttons (5 min and 10 min) simultaneously. All indicator lights will flash once indicating program has been switched.

Step 2: In this mode, when a preset time button or the ON/OFF button is pressed, the selected preset time button will remain illuminated for the duration.

Step 3: To switch back to Option 1 mode, simply repeat above steps.

Note: In the case of a power failure, the Preset Time Switch will switch back to the factory setting mode (Option 1).

Manual OFF

While a timer is active, you can press the ON/OFF button to turn OFF the connected light or fan immediately.

Hold Mode(Continuous Operation)

To turn timer On for extended periods of time, press and hold the push button for more than 8 seconds. Timer enters HOLD mode, the connected load is turned ON.

To exit HOLD mode, press any button of the timer to turn OFF the connected load.



R5M4HW MINUTERIE MURALE NUMÉRIQUE À COMPTE À REBOURS

El procedimiento de instalación es básicamente el mismo que el de un interruptor estándar. Se puede manejar en instalaciones simples a múltiples. **NOTA:** Recomendamos que la instalación sea realizada por un electricista especializado.

AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité : La mise à la terre de la minuterie vous protège contre les décharges électriques advenant une panne ou un mauvais fonctionnement.

UTILISATION

Cette minuterie préprogrammée comporte deux options de programmation :

Option 1- voyant lumineux éteint (par défaut)

Allumez le luminaire ou le ventilateur relié à la minuterie en appuyant sur la touche du délai désiré ou sur le bouton ON/OFF. Si vous appuyez sur le bouton du délai désiré, son voyant lumineux clignote deux fois pour indiquer que le nouvel intervalle de décompte est réglé. Si vous appuyez sur le bouton ON/OFF, son voyant clignote deux fois pour indiquer que l'option du dernier délai programmé a été activée. À la fin du décompte, le voyant lumineux sous ON/OFF clignotera également deux fois.

Option 2- voyant lumineux allumé

Étape 1 : Pour modifier les paramètres de programmation par défaut (option 1) pour que le voyant lumineux demeure allumé pendant toute la durée du délai choisi, il suffit d'appuyer simultanément sur les 2 boutons du haut (5 min et 10 min) et de les tenir enfoncés. Tous les voyants lumineux clignoteront une fois pour indiquer le changement de programmation.

Étape 2 : Dans ce mode, lorsqu'on appuie sur le bouton du délai programmé ou sur le bouton ON/OFF, le bouton du délai programmé demeure allumé pendant toute la durée du décompte.

Étape 3 : Pour revenir à l'option 1, il suffit de répéter les étapes précédentes. À noter : Lorsque survient une panne, la minuterie revient à ses paramètres de programmation par défaut (option 1).

Mode de dérogation manuelle

Lorsque la minuterie est en fonction, vous pouvez appuyer sur le bouton ON/OFF pour fermer immédiatement le luminaire ou le ventilateur auquel elle est reliée.

Mode de maintien (fonctionnement en continu)

Pour mettre l'appareil sous tension pendant de longues périodes, appuyez sur le bouton HOLD et maintenez-le enfoncé pendant plus de 8 secondes. La minuterie passe au mode de maintien et la charge raccordée est commutée à ON. Pour quitter le mode de maintien, appuyez sur n'importe quel bouton de la minuterie pour commuter la charge raccordée à OFF.



R5M4HW TEMPORIZADOR DIGITAL CON CUENTA REGRESIVA PARA PARED

Nous vous conseillons de confier l'installation de cet appareil à un électricien professionnel. **Coupez le courant au tableau principal avant d'installer ou de réparer cette minuterie ou ses accessoires.** Tout raccordement doit être effectué selon la réglementation en vigueur.

PRECAUCIÓN : Por su seguridad: Una conexión a tierra apropiada en el temporizador proporciona protección contra choque eléctrico en caso de condiciones de determinadas fallas.

OPERACIÓN

Este temporizador preajustado tiene dos programas:

Opción 1 - Luz indicadora apagada (predeterminado)

Encienda la luz de conexión o el ventilador oprimiendo el botón de tiempo deseado, o el botón ON/OFF (encendido/apagado). Si oprime el botón de tiempo deseado, su luz indicadora destella dos veces para indicar que está establecido el nuevo intervalo de cuenta regresiva. Si oprime el botón ON/OFF (encendido/apagado), su luz indicadora destella dos veces para indicar que se activó la última selección de tiempo utilizada. Cuando el tiempo establecido se agote, la luz indicadora debajo de ON/OFF (encendido/apagado) también destellará dos veces.

Opción 2 - luz indicadora encendida

Paso 1 : Para cambiar el programa del modo preajustado de fábrica (Opción 1) para que la luz indicadora para el botón de tiempo preajustado seleccionado se mantenga encendida durante el periodo de tiempo, simplemente oprima y sostenga los 2 botones superiores (5 y 10 minutos) simultáneamente. Todas las luces indicadoras destellarán una vez indicando que el programa ha cambiado.

Paso 2 : En este modo, cuando se oprime un botón de tiempo preajustado o el botón ON/OFF (encendido/apagado), el botón de tiempo preajustado seleccionado permanecerá iluminado durante ese tiempo.

Paso 3 : Para regresar al modo de Opción 1, simplemente repita los pasos antes mencionados. Nota: En el caso de una falla de energía, el Interruptor de tiempo preajustado cambiará de regreso al modo de ajuste de fábrica (Opción 1).

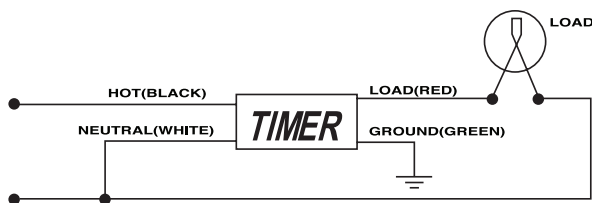
Apagado manual

Mientras un temporizador está activo, puede oprimir el botón ON/OFF (encendido/apagado) para APAGAR la luz o el ventilador conectado inmediatamente.

Modo en espera (operación continua)

Para encender el temporizador por largos periodos de tiempo, oprima y sostenga el pulsador durante más de 8 segundos. El temporizador introduce el modo HOLD (en espera) y se ENCIENDE la carga conectada. Para salir del modo HOLD (en espera), oprima cualquier botón del temporizador para APAGAR la carga conectada.

WIRING



Wire the Timer Switch

1. Twist the existing wires together with the wire leads on the timer switch as indicated in the drawing. Cap them securely using the wire nuts provided.
2. Connect the green or non-insulated (copper) GROUND wire from the circuit to the unit GROUND wire.
3. Connect the power wire from the circuit (HOT) to the unit black wire
4. Connect the power wire to the lamp or fan (LOAD) to the unit red wire
5. Connect the NEUTRAL wires from the circuit (NEUTRAL) to the unit white wire.
Note: Please check the presence of neutral wire, do not connect neutral with load wire together.

TROUBLE SHOOTING

To Test the Timer Switch

Press the ON/OFF button. The connected light or fan comes ON.

The connected light or fan should turn OFF in the minutes of the selected time delay. You can turn it OFF manually by pressing the ON/OFF button.

Light or fan will not turn ON

1. Press ON/OFF button. The connected light or fan is not ON when two indicator lights flash:
 - Check the light bulb and/ or motor switch on the fan mechanism.
 - Turn OFF power to the circuit then check wire connections.
2. Press ON/OFF button, neither indicator light does flash:
 - Turn OFF power to the circuit then check wire connections (such as neutral and hot wire) for the Timer.

Light or fan will not turn OFF

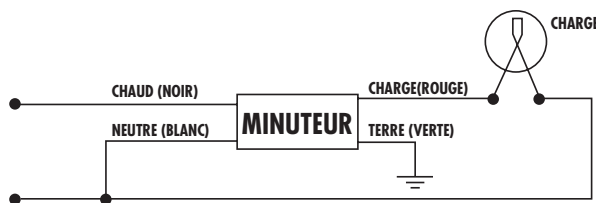
1. Press the ON/OFF button. If connected light or fan does not turn OFF, turn OFF power at the circuit breaker then check wire connections.

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

ONE YEAR LIMITED WARRANTY: If this product fails because of a manufacturing defect within one year after purchase, we will, at our option, either repair or replace it at no charge. Our warranty does not cover damage caused by accident, abuse or misuse. We assume no further liability with respect to the sale or use of this product. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY. We make no warranty with respect to the fitness of any goods for the users particular application. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from state to state. It is our intent to provide accurate and current specification information. However, in the interest of product improvement, TORC may alter the specifications or constructional details without prior notice.

FOR TECHNICAL SUPPORT
techsupport@nsiindustries.com • 888.500.4598

CÂBLAGE



Raccordement de la minuterie

1. Torsadez les fils existants avec les fils de sortie de la minuterie tel qu'illustré dans le diagramme. Fixez les raccordements en place à l'aide des capuchons de connexion fournis.
2. Raccordez le fil de MISE À LA TERRE vert ou non isolé (en cuivre) du circuit au fil de MISE À LA TERRE de l'appareil.
3. Raccordez le fil d'alimentation du circuit (CHAUD) au fil noir de l'appareil.
4. Raccordez le fil d'alimentation du luminaire ou du ventilateur (CHARGE) au fil rouge de l'appareil.
5. Raccordez les fils NEUTRES du circuit (NEUTRE) au fil blanc de l'appareil.
À noter : Vérifiez la présence d'un fil neutre. Ne pas raccorder le fil neutre au fil de charge.

DÉPANNAGE

Pour tester la minuterie

Appuyez une fois sur le bouton ON/OFF. Le luminaire ou le ventilateur auquel la minuterie est reliée s'allume.

Le luminaire ou le ventilateur devrait s'éteindre à la fin du délai programmé. Vous pouvez l'éteindre manuellement en appuyant sur le bouton ON/OFF.

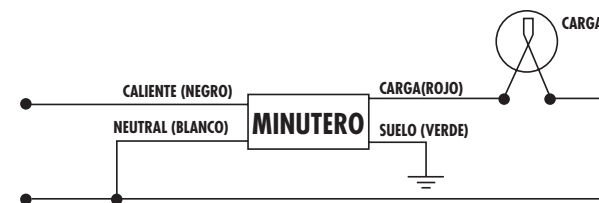
Le luminaire ou le ventilateur ne s'allume pas

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF. Le luminaire ou le ventilateur ne s'allume pas et les deux voyants lumineux clignotent:
 - Vérifiez l'ampoule et le commutateur du moteur du ventilateur.
 - Coupez l'alimentation électrique du circuit, puis vérifiez les raccordements.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF. Aucun voyant lumineux ne clignote:
 - Coupez l'alimentation électrique du circuit, puis vérifiez les raccordements (tels les fils neutres et chauds) de la minuterie.

Le luminaire ou le ventilateur ne s'éteint pas.

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF. Si le luminaire ou le ventilateur auquel la minuterie est reliée ne s'éteint pas, coupez l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur, puis vérifiez les raccordements.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE



Conecte el Temporizador

1. Trece los cables juntos existentes con las terminales de cable en el temporizador como se indica en el dibujo. Tápelos firmemente con los tapones para cable suministrados.
2. Conecte el cable verde o sin aislamiento (cobre) de TIERRA del circuito al cable de TIERRA de la unidad.
3. Conecte el cable de energía del circuito (CALIENTE) al cable negro de la unidad.
4. Conecte el cable de energía de la lámpara o del ventilador (CARGA) al cable rojo de la unidad.
5. Conecte los cables NEUTROS del circuito (NEUTRO) al cable blanco de la unidad.
Nota: Verifique la presencia de un cable neutro, no conecte el neutro con el cable de carga juntos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para probar el Temporizador

Oprima el botón de ON/OFF (encendido/apagado). La luz o el ventilador conectado se ENCIENDE.

La luz o el ventilador conectado debe APAGARSE al finalizar los minutos del retardo de tiempo seleccionado. Puede APAGAR manualmente oprimiendo el botón ON/OFF (encendido/apagado).

La luz o el ventilador NO ENCIENDE

1. Oprima el botón de ON/OFF (encendido/apagado). La luz o el ventilador conectado NO ENCIENDE cuando hay dos luces indicadoras destellando:
 - Revise la bombilla y/o el interruptor del motor en el mecanismo del ventilador.
 - Corte la energía al circuito y luego revise las conexiones de cables.
2. Oprima el botón ON/OFF (encendido/apagado), ninguna de las luces indicadoras destella:
 - Corte la energía al circuito y luego revise las conexiones de cable (como el cable neutro y el caliente) que van al Temporizador.

La luz o el ventilador NO APAGA

1. Oprima el botón de ON/OFF (encendido/apagado). Si la luz conectada o el ventilador NO APAGA, corte la energía en el interruptor automático de circuito y luego revise las conexiones de cable.

PARA COMUNICARSE CON EL SERVICIO TÉCNICO
techsupport@nsiindustries.com • 888.500.4598

FOR TECHNICAL SUPPORT: SOUTIEN TECHNIQUE
techsupport@nsiindustries.com • 888.500.4598